

**sikkens**

Cetol/Rubbol



**Системы покрытий Sikkens**

## Цель этой брошюры

Каждая фирма, которая хочет быть на вершине строительного рынка не должна руководствоваться одним только стремлением выгодно продать продукцию. Ей следует информировать своих клиентов относительно практических выгод и ассортимента продукции, которую она предлагает.

Будучи изготовителем краски, мы предлагаем высокое качество и являемся одной из ведущих компаний в области индустриального покрытия для древесины. Мы предлагаем Вам в этой брошюре не только наши стандартные программы и системы, но и,

информируем Вас относительно их наиболее важных преимуществ. А Вы знаете, что экология и долговечность покрытия совместимы?

Действительно, Sikkens водные покрытия являются экологически чистыми, создают оптимальную защиту и продлевают срок службы деревянных окон. Успех приходит к тому, кто продает своим клиентам качественную продукцию.

Качество начинается с выбора древесины, надлежащей подготовки поверхности (шлифование, пропитка и грунтовка); защитой торцов и V-швов (технологических); 2 слойного покрытия лаком или краской.

Улучшение состояния окружающей среды и эстетичного дизайна является главным аргументом при выборе деревянных окон.

У Sikkens есть обширный цветовой диапазон. Вы без труда найдете любой оттенок как полупрозрачный так и непрозрачный.

Так же мы предлагаем Вам средство по уходу за окнами. Это средство очень простое в использовании. Ухоженные окна выглядят хорошо и имеют более высокую долговечность.

Если у Вас возникают, какие либо вопросы, пожалуйста, посетите наш интернет сайт

**[www.sikkens.de](http://www.sikkens.de)**  
**[www.zaorysin.com.ua](http://www.zaorysin.com.ua)**

или свяжитесь с нами:

**Бельгия**  
**тел. +32 2 254 76 23**  
**факс. +32 2 254 76 50**

или

**Украина**  
**ЧП "Русин-2002"**  
**тел. +38 (044) 497-81-63**  
**факс. +38 (044) 497-32-73**

Мы надеемся, что в этой брошюре Вы найдете интересную для Вас информацию.





## Содержание

	Страница
■ Обеспечение успеха и уверенности при сотрудничестве с компетентным партнером .....	4
■ Экология как фактор качества .....	5
■ Защиты древесины от грибков синевы и гниения при обработке пропитками, грунтовками .....	6
■ Продукты для хвойных пород древесины, продлевающие срок их службы .....	7
■ Высококачественные грунты - основа качественных окон .....	8/9
■ Защита торцов и V-швов (технологических) .....	10
■ Промежуточные покрытия .....	11
■ Завершающие покрытия .....	12/13
■ Различные оттенки - качество одно .....	14/15
■ Экономичные покрывные системы, продлевающие срок службы окна .....	16/17
■ Качественное обслуживание .....	18
■ Комплект Sikkens по уходу за окнами .....	19
■ Прозрачные покрывные системы Sikkens для стабильной древесины .....	20/21
■ Укрывистые покрывные системы Sikkens для стабильной древесины .....	22/23



## Обеспечение успеха и уверенности

### при сотрудничестве с компетентным партнером.

#### В ногу со временем

Команда профессионалов компании Sikkens постоянно отслеживает тенденции динамической рыночной среды, клиентских предпочтений. Это позволяет ей разрабатывать современные технологические решения для развития строительной индустрии. Передовые технологии создания материалов покрытий дают возможность нашим клиентам стать

лидерами в своем бизнесе.

Использование созданных новых высококачественных продуктов дает возможность соответствовать лучшим образцам немецкого качества и эталонным стандартам. На протяжении многих лет Sikkens реализует стратегию, направленную на создание новых технологий и продуктов, которые позволяют ей

сохранить лидерство на немецком рынке лакокрасочных покрытий. Поиск новых первоклассных товаров и отличное обслуживание клиентов позволяет поддержать нашу позицию ведущей компании. В отделе исследования и развития сконцентрирована система знаний компании, имеющей свои представительства по всему миру, где они используются при разработке новых актуальных продуктов. Вы же можете с пользой применять наши высококачественные покрывные системы, соответствующие высоким стандартам качества.

#### Качество продукции - превыше всего.

Sikkens системы покрытия, которые используются годами, были многократно проверены и протестированы. Не только в пределах компании, но и на рынке деревообработки они показали себя с наилучшей стороны.

Sikkens, является первой компанией, которая, получила свидетельство DIN EN ISO 9001 в 1992 .

Это свидетельство дается на определенный срок, поэтому, квалификация должна быть регулярно проверена.

#### Сотрудничество с Sikkens - сотрудничество с перспективой.

Сертифицированное качество с 1992 года. Качество продуктов Sikkens всегда на шаг впереди конкурентов.



## Экология как фактор качества



Окна и двери определяют стиль и дизайн постройки. Строительный материал, из которого сделаны окна и двери должны противостоять различным погодным условиям, таким как, дождь, снег, мороз.

**ДРЕВЕСИНА** - материал, способный хорошо сохраняться на протяжении десятилетий под влиянием погодных условий.

Выбрав древесину в качестве строительного материала, Вы занимаете важную позицию относительно качества производимой Вами продукции. Сегодня все больше заказчиков рассматривают проект здания и выбор строительного материала как единое целое.

Широко известны достоинства древесины, начиная с выращивания и до утилизации. Широкий спектр ее применения основывается на принципе рационального использования леса.

В отличие от оконных конструкций из поливинилхлорида, при сжигании деревянных окон не возникает токсических соединений хлора.

- Пигменты наших продуктов не содержат тяжелых металлов, таких как свинец, кадмий.

- Водные системы не наносят вреда здоровью и окружающей среде.
- Степень загрязнения водоемов продуктами Sikkens на водной основе оценивается как "незначительная".
- Применяя тару многоразового использования, Вы вносите свой вклад в охрану окружающей среды.
- Уже с 80 - х годов в ассортименте продукции Sikkens представлены продукты на водной основе, не наносящие вреда окружающей среде, предназначенные для серийного применения. Сегодня более 90% этих продуктов Sikkens - укрывистых или прозрачных - применяются при производстве окон.

Их дозировка подчинена предпосылке: наносить столько материала, сколько нужно, но как можно меньше по возможности.

Все водные системы Sikkens исполняет требования DIN EN 71-31-3 "Безопасно для игрушек" и DIN EN 53160 "Тест на слюну и пот".

Надежность покрывных систем на водной основе проверена при многочисленных лабораторных исследованиях и на протяжении многих лет практического использования. Водорастворимые покрывные системы ни в чем не уступают системам на основе растворителей.

Напротив, можно выделить ряд достоинств, которыми обладают покрывные системы на водной основе:

- Быстросохнущие
- Прочные
- Устойчивые к атмосферным влияниям
- Создающие здоровый климат в помещении





## Защиты древесины от грибков синевы и гниения при обработке пропитками, грунтовками

Более половины всех производимых окон изготавливаются из хвойных пород древесины (ель, сосна). Эти породы, надежность которых доказана временем, подвержены налету грибков синевы и гнили. Древесина, как природный продукт, подвергается также влиянию биологических процессов. Пораженная древесина впитывает больше влаги, что приводит к образованию трещин и последующему поражению грибковым налетом.

Многолетний опыт показал, что необходимую безопасность и качество для оконных конструкций из

хвойных пород древесины обеспечивают только средства профилактической защиты, проверенные институтом RAL. Даже после механических повреждений (напр., удары града) древесина, обработанная таким образом, меньше подвержена грибковому налету. Самым оптимальным, и наилучшим по технологическим параметрам решением является применение особой пропитки в соответствии с DIN 68 800, ч. 3.

Биоциды, применяемые компанией Sikkens, не оказывают инсектицидного воздействия и надежно защищают древесину. При технологически правильном использовании компоненты, входящие в состав продуктов Sikkens безвредны для здоровья.



Хвойная древесина, пораженная грибком синевы.

Пропитки, предназначенные для хвойных пород для наружного применения и проверенные институтом RAL.

Защита от грибка синевы -  
**EN 152.1**

Защита от грибка гниения -  
**EN 113**

Продукты, отмеченные знаком качества RAL, не представляют опасности для здоровья и экологически безвредны при использовании в соответствии с рекомендациями производителя.

Gütezeichen RAL



Holzschutzmittel



Нанесение пропитки методом обливания.

Современные пропитки Sikkens обеспечивают защиту от грибков гниения и синевы.

## Продукты для хвойных пород древесины, продлевающие срок их службы.

Вы защитите древесину и предотвратите возникновение возможных повреждений, применяя пропитки Sikkens, отмеченные знаком качества RAL - Sikkens Cetol WV 884(на водной основе) и Sikkens Cetol SV 868(на основе растворителей). Решающее значение для продолжительного действия пропитки имеет глубина проникновения пропитки в древесину. Глубина проникновения определяется по контрольным показателям. Sikkens Cetol WV 884 и Sikkens Cetol SV 868 оказывают многостороннее воздействие на древесину:

- Высокая проникающая способность, благодаря связующим материалам на основе алкидных смол
- Глубокая защита от грибков синевы(EN 152.1) и гниения(EN 113)
- Снижение впитывания влаги поверхностью древесины
- Меньшая степень разбухания и усадки древесины
- Оптимальное увлажнение пор и равномерное наложение последующего грунта
- Меньшее количество повреждений после механических нагрузок



Слева - обработанная пропиткой древесина, справа - необработанная пропиткой древесина

### Пропитки Cetol

**Sikkens Cetol WV 881** - пропитка для наружного применения, для защиты хвойных пород древесины от налета грибков синевы и гниения в соответствии с требованиями DIN 68 800, ч. 3.



**Sikkens Cetol SV 868** - пропитка для наружного применения, для защиты хвойных пород древесины от налета грибков синевы и гниения в соответствии с требованиями DIN 68 800, ч. 3.



## Высококачественные грунты - основа

### качественных окон

Основа для качественного изделия из древесины закладывается только с применением эффективного грунта. Грунт оказывает значительное влияние на качество адгезии между древесиной и последующими покрытиями, следовательно, на качество покрывной системы вообще. При производстве грунтов

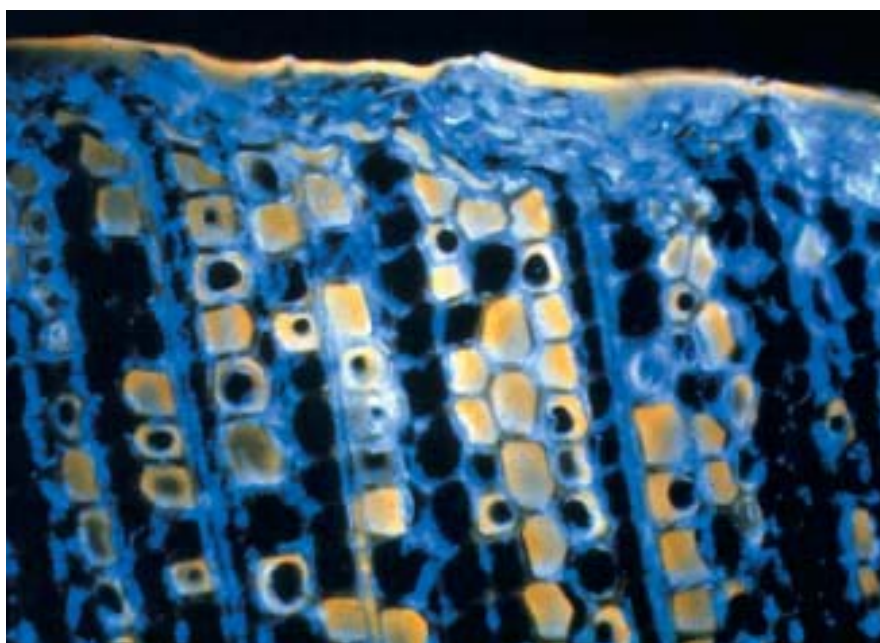
компанией Sikkens успешно используются гибридные системы, т.е. комбинации, состоящие из эмульсий алкидных смол и акриловых дисперсий.

Такое сочетание обладает рядом преимуществ:

- Алкидные смолы обладают хорошей проникающей

способностью и укрепляются в клетках древесины

- Тонкодисперсные акрилаты образуют пленку, которая сохраняет эластичность на протяжении длительного времени и является связующим звеном между древесиной и покрытием.



Молекулы алкидной смолы проникают вглубь древесины и образуют пленку из акрилатных частичек на поверхности хвойной древесины

**Сочетание алкидных смол и акриловых дисперсий - идеальный вариант для соединения древесной поверхности и последующих покрытий.**

### Грунты Sikkens Cetol (прозрачные)

#### Sikkens Cetol WP 560

Грунт для наружных и внутренних работ. Не содержит фунгицидов. Для меранти и лиственных пород древесины.



#### Sikkens Cetol WP 562

Грунт, защищающий от возникновения грибка синевы. Для наружных работ. Для хвойных пород древесины.



#### Sikkens Cetol SP 520

Грунт для наружных работ. Альтернативный вариант грунта на основе растворителей для всех пород древесины.





Грунты Sikkens - надежная основа для нанесения последующих покрывных слоев.

Для получения желаемого цвета при различных видах основ следует выбирать соответствующий грунт. Sikkens предлагает грунты на водной основе или на основе растворителей, а также с защитой или без защиты от грибка синевы.

Грунты наносятся методом окунания, обливания и распыления, быстро сохнут и отлично шлифуются.

Наряду с хвойными породами древесины в производстве окон на сегодняшний день применяется около 30% меранти и около 20% прочих лиственных пород древесины.

Каждому специалисту знакомы проблемы, возникающие при работе с этими породами. Обычно при использовании такого множества пород древесины возникает необходимость применения нескольких видов грунтов, что не

очень рационально.

Оптимальный вариант - белый грунт для каждой породы

Эффективным и рациональным решением проблемы является Sikkens Rubbol WP 175. Продукт используется в качестве водо-растворимого грунта для хвойных и лиственных (напр., меранти) пород древесины.

### Sikkens Rubbol WP 175

оказывает:

- Действительную защиту от грибка синевы для хвойных пород (продукт отмечен знаком качества института RAL по EN 152.1)
- Хорошее изолирующее воздействие при меранти. В отличие от обычных продуктов уже при окунании или обливании проявляется необходимое изолирующее воздействие.
- Изолирующее грунтующее воздействие для всех остальных тропических или лиственных породах древесины.

### Альтернативные варианты

Если Вы грунтуете пропитанную хвойную древесину в отдельной емкости, мы рекомендуем Sikkens Rubbol WP 150.

Грунт на основе растворителей Sikkens Rubbol SP 110 оптимально подходит для увеличения адгезионной прочности покрытия на тике или для изолирующего воздействия на дубе для предотвращения влияния, оказываемого дубильной кислотой.

**Совет профессионалам для покрытия крупнопористых пород древесины:**  
**1x Rubbol WP 175 (окунание или обливание)**  
**1x Rubbol WP 175 (распыление тонким слоем или обливание)**

## Грунты Sikkens Rubbol (укрывистые)

### Sikkens Rubbol WP 170

Грунт для наружных и внутренних работ.  
 Не содержит фунгицидов.  
 Экологически чистый.



### Sikkens Rubbol WP 175

Грунт и промежуточное покрытие для наружных и внутренних работ.  
 Предотвращает возникновение грибка синевы.



### Sikkens Rubbol SP 110

Грунт для наружных работ.  
 Альтернативный вариант грунта для всех многокомпонентных пород древесины.



## Защита торцов и V-швов (технологических)

В качестве длительной защиты от влаги и возможного образования трещин, а также отслаивания готового покрытия мы рекомендуем непосредственно после грунтовки применять защиту для торцов Sikkens Kodrin WV 456 и защиту для швов Sikkens Kodrin WV 470. Применяя эти продукты, Ваши клиенты могут быть уверены, что их окна прослужат долго. Дополнительная защита для торцов.

Ваше окно прослужит долго только в том случае, если оно защищено со

всех сторон. Особое внимание следует уделить слабым местам конструкции. Угловые соединения окон всегда подвержены повышенным нагрузкам. В этих местах особенно интенсивно проявляется действие движений древесины в различных направлениях, в результате чего быстро открываются соединения V - образных технологических швов. С открытием V - образного шва открывается доступ влаги. Вследствие чего происходит разбухание древесины,

проникновение грибка внутрь древесной конструкции, отслаивание покрытия и возникновение прочих дефектов.



Не защищенные V-швы



Защищенные V-швы с помощью Kodrin WV470

**Профессиональный совет**  
**Kodrin WV 456 разбавить водой в количестве 5% и кисточкой нанести на торцы окна для закрытия пор.**

### Kodrin - защита для торцов и V - образных швов.

#### Sikkens Kodrin WV 456

Бесцветная быстросохнущая масса на водной основе для защиты торцов, предназначенная для надежного закрытия пор ровных торцовых участков.

Проникает глубоко внутрь древесины, водостойкая.

#### Пистолет для нанесения

#### Kodrin WV 470

Специально разработанная модель пистолета позволяет наносить Kodrin WV 470 при помощи одной руки.

#### Sikkens Kodrin WV 470

Высокоэластичная полупрозрачная масса для надежной длительной защиты оконных швов, особенно V - образных технологических швов от проникновения воды.



## Промежуточные покрытия

Хотя завершающее покрытие обычно применяется и в качестве промежуточного покрытия, в некоторых случаях следует применять специальные промежуточные покрытия.

Прозрачные промежуточные покрытия:

Чтобы получить экономичное, заполняющее покрытие мы рекомендуем применять Cetol WM 660.

Cetol WM 662 рекомендуется применять в том случае, если этим продуктом выполняется грунтовка и промежуточное покрытие. После двукратного обливания достигается толщина покрытия > 30 мкм, после чего возможен

монтаж конструкции. (в соответствии с рекомендациями Института оконных технологий и Федерального комитета по краскам и оценке реальной ценности).

Укрывистые промежуточные покрытия  
Для изолирующего воздействия на окрашивающие компоненты древесины (напр., дуб, мербау) мы рекомендуем в качестве промежуточного покрытия

использовать Rubbol WP 170. Если же Вы хотите получить экономичное, заполняющее покрытие, рекомендуется использовать в качестве промежуточного покрытия Rubbol WM 275 и наносить его методом распыления. Rubbol WM 275 оказывает также и изолирующее воздействие.

### Промежуточные покрытия Cetol (прозрачные)

#### Sikkens Cetol WM 660

Прозрачное грунтовочное и промежуточное покрытие для наружных и внутренних работ. Без фунгицидов.

Для получения экономичного покрытия наносится методом окунания или обливания.

#### Sikkens Cetol WM 662

Прозрачное грунтовочное и промежуточное покрытие, защищающее от возникновения грибка синевы. Для наружных работ. Наносится методом обливания или окунания.

#### Промежуточные покрытия Rubbol Sikkens Rubbol WM 275

Грунт и промежуточное покрытие для наружных и внутренних работ. Обладает изолирующим действием против окрашивающих компонентов лиственных пород древесины. Отличное изолирующее покрытие для всех лиственных пород.





## Завершающие покрытия



Дайте Вашим клиентам гарантию, что их окна долго будут радовать их своим прекрасным видом и соответствовать высоким стандартам качества, независимо от того, будут они иметь прозрачное, укрывистое или цветное покрытие. Для удовлетворения любых требований Ваших клиентов, компанией Sikkens были разработаны прозрачные и укрывистые продукты, имеющие различную степень блеска. Все продукты отвечают самым современным профессиональным требованиям к изготовлению окон и наносятся методом распыления.

### **Cetol промежуточные и завершающие покрытия (прозрачные)**

#### **Sikkens Cetol WF 750**

Шелковисто - матовое промежуточное и завершающее покрытие для наружных и внутренних работ. Толщина наносимого слоя до 350µм.

Устойчиво к влиянию ультра - фиолетовых лучей и атмосферных явлений.

#### **Sikkens Cetol WF 755**

Шелковисто - глянцевое прозрачное промежуточное и завершающее покрытие для наружных и внутренних работ. Толщина наносимого слоя до 350µм.

Устойчиво к влиянию ультра - фиолетовых лучей и атмосферных явлений.



**Преимущества системы нанесения в 2 слоя (2 x 150 - 200 мкм влажного слоя)**

- отсутствие дефектов при нанесении материала
- равномерная толщина покрытия всех участков, включая проблемные

- гладкая поверхность
- быстрое время высыхания отдельных слоев

**При работе с распылительной установкой рекомендуется нанесение в один слой (толщина наносимого слоя - до 350 мкм влажного слоя)**

- нанесение при помощи распылительной установки гарантирует равномерное нанесение материала и безупречно гладкую поверхность.



**Rubbol промежуточные и завершающие покрытия (глянцевые)**

**Sikkens Rubbol WF 370**

Шелковисто - матовое промежуточное и завершающее покрытие для наружных и внутренних работ. Толщина наносимого слоя до 350 мкм. Устойчиво к влиянию атмосферных явлений.



**Sikkens Rubbol WF 368**

Шелковисто - глянцевое промежуточное и завершающее покрытие для наружных и внутренних работ. Толщина наносимого слоя до 350 мкм. Устойчиво к влиянию атмосферных явлений.



**Sikkens Rubbol WF 365**

Глянцевое промежуточное и завершающее покрытие для наружных и внутренних работ. Толщина наносимого слоя до 175 мкм. Устойчиво к влиянию атмосферных явлений.



## Различные оттенки - качество одно

Тенденция к использованию цвета в строительстве не поддается сомнению. Более трети всех строительных деталей окрашиваются в различные цвета - лаками или лазурями. Желания клиентов становятся более разнообразными, потому что все больше заказчиков хотят иметь простор для фантазии при оформлении здания. И осуществление этого желания возможно также при выборе окон.

Стандартные прозрачные тона



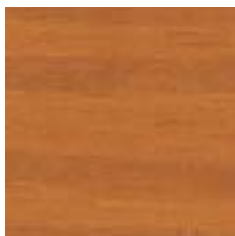
996 - пепельный



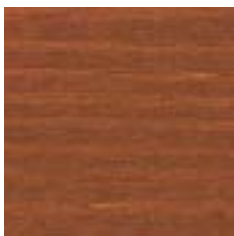
077 - сосна



006 - дуб светлый



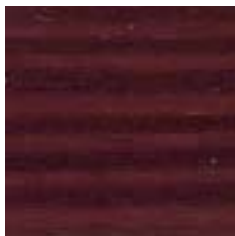
073 - старая сосна



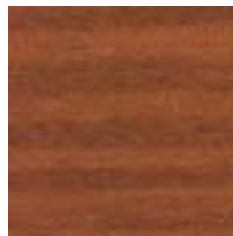
009 - дуб темный



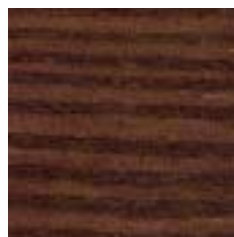
045 - махагони



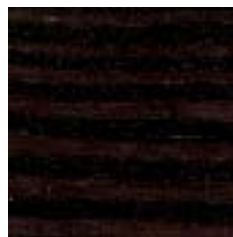
048 - палисандр



085 - тик



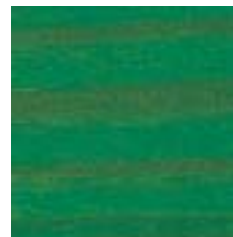
010 - орех



020 - эбеновое  
дерево



065 - оливковый



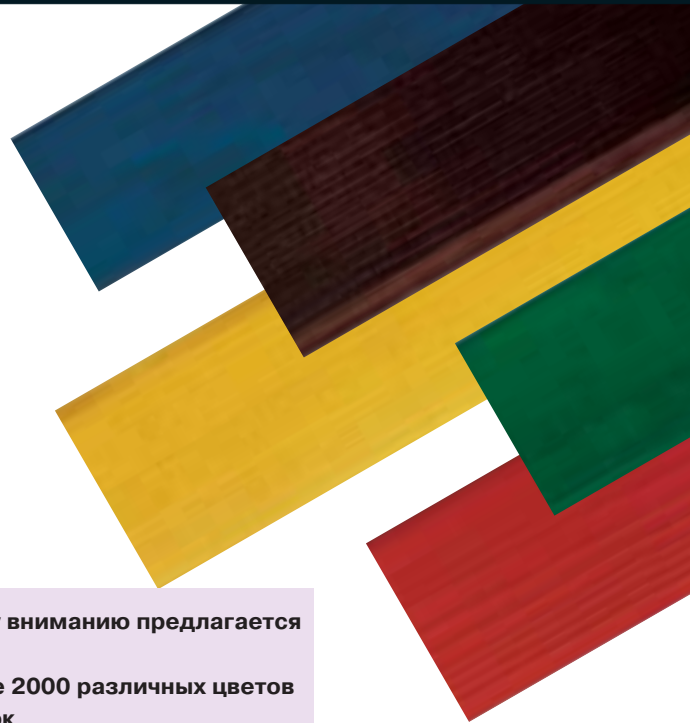
062 - зеленый

### Sikkens предлагает:

- более 100 различных оттенков лазурей
- лазури устойчивы к влиянию ультра - фиолетовых лучей и атмосферных явлений
- приобретая наши лазури, Вы получаете качество, гарантированное компанией Sikkens
- только в Германии реализацией продукции Sikkens занимаются более 500 дилеров







**Вашему вниманию предлагается**

- более 2000 различных цветов красок
- готовая краска максимально соответствует выбранному Вами в каталоге оттенку
- приготовление краски занимает несколько минут
- изготовление краски "тон в тон" при повторном заказе
- в Германии более 130 дилеров предлагают свои услуги по смешиванию краски на специальном оборудовании



# Экономичные покрывные системы, продлевающие срок службы окна.

Долговечность синоним экономичности. При приобретении материалов нужно учитывать расходы и делать ставку на то, чтобы Ваши окна и двери служили долго. Если Вы хотите радоваться качеству и надежности Ваших окон и дверей - выбирайте лакокрасочные изделия компании Sikkens. Решающими факторами для

длительного срока службы покрывной системы являются:

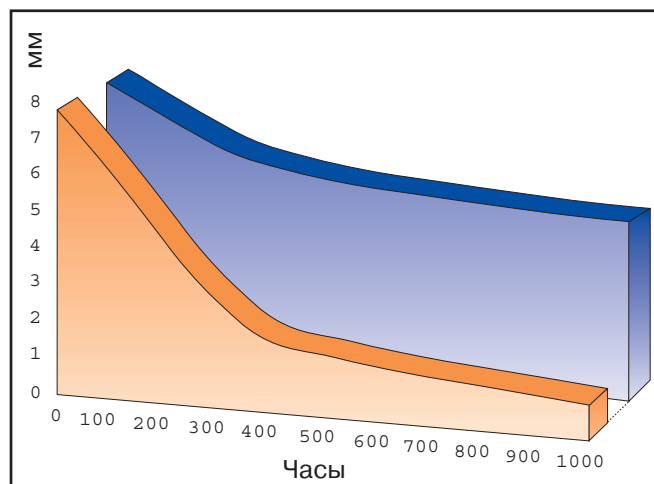
- Эластичность
- Проницаемость водяных паров
- Стабильность блеска
- Адгезионная прочность
- Водонепроницаемость

продуктов Sikkens на водной основе. На графиках сравниваются технические параметры водорастворимых и растворительных покрывных систем.

## Эластичность

Ниже описаны преимущества

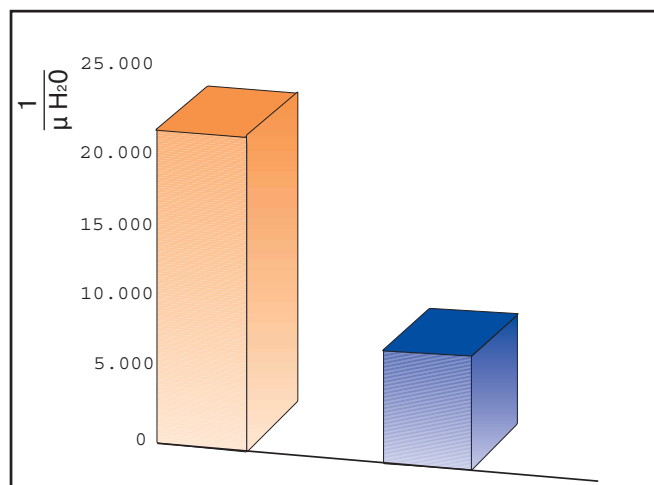
Древесина имеет свойства линейного и объемного расширения при изменении температуры, при впитывании или отдаче. Чтобы на протяжении длительного времени повторять изменения структуры древесины, покрытие должно обладать эластичностью.



На диаграмме показано, что водорастворимые покрывные системы сохраняют свою эластичность на протяжении более длительного периода времени, чем покрывные системы на основе растворителей.

## Проницаемость водяных паров

Следующим важным свойством оконной конструкции является способность пропускать водяные пары. Поэтому покрытие должно обладать достаточной пропускной способностью.



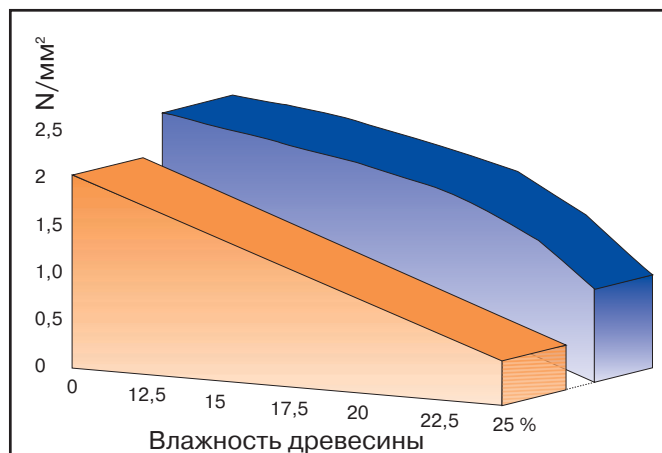
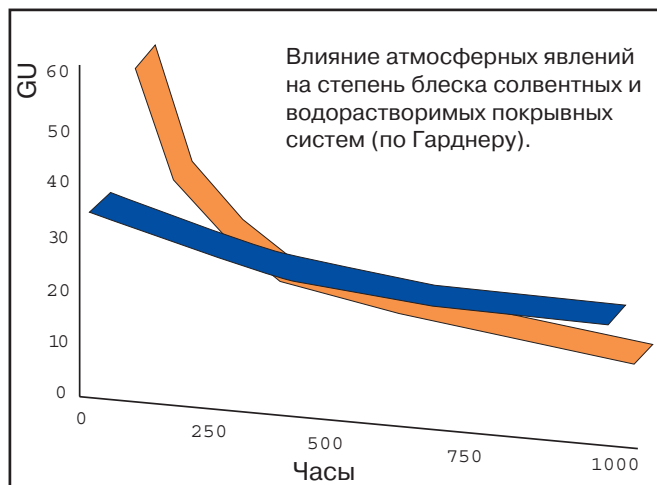
На диаграмме показано, что водорастворимые покрывные системы пропускают в 5 раз больше водяных паров, чем растворительные.

Обозначения на диаграммах:

- покрывные системы на основе растворителей
- покрывные системы на водной основе

### Стабильность и степень блеска

Оба критерия являются важными показателями разрушения и степени хрупкости покрытия



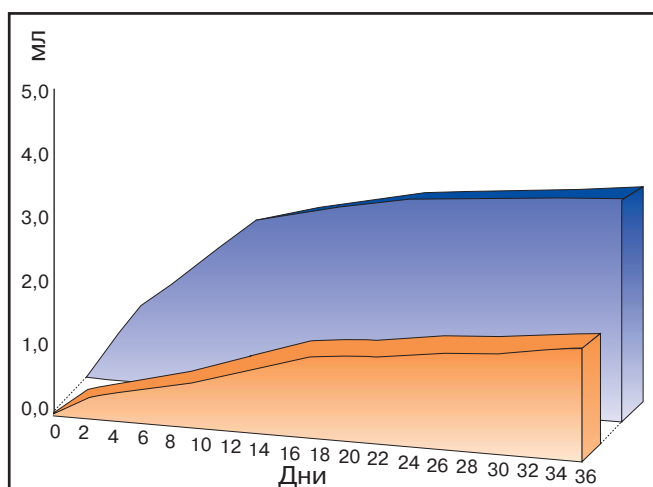
На графике можно увидеть, что адгезионная прочность водорастворимых покрытий систем значительно выше даже при высоких показателях влажности.

### Адгезионная прочность

Адгезионная прочность - один из основных показателей покрытий системы. Она определяется на покрытом поперечном сечении древесного бруса, находящегося на границе двух различных температурных зон.

### Водонепроницаемость

Основная функция покрытия - защищать древесину от проникновения воды. График показывает, что водонепроницаемость водорастворимых покрытий систем в 2 раза выше, чем водонепроницаемость растворимых.



Водонепроницаемость растворимых и водных покрытий систем (по Карстену).

Исследования показали, что покрытия системы на водной основе обладают лучшими качествами по сравнению с растворимыми покрытиями системами.



## Качественное обслуживание

### Семинары

Только клиенты, которым Вы уделяете должное внимание, останутся с Вами надолго. Поэтому наряду с продукцией высокого класса компания Sikkens предлагает своим клиентам также качественный сервис. На Ваши вопросы всегда лично ответит наш специалист.

Непосредственно на месте специалисты нашей компании проконсультируют Вас по:

- покрывным системам
- технологии нанесения покрытия
- предварительной обработке древесины и оконных конструкций

В украинском представительстве компании Sikkens Вы быстро получите заказанную продукцию. В учебном центре испытываются рабочие процессы, тестируются новые продукты и проводятся семинары для специалистов, работающих с продукцией нашей фирмы. Таким образом, Вы имеете возможность получить максимально точное представление о том, как правильно применять продукты Sikkens, а также испытать их качества на собственном опыте в условиях, максимально приближенных реальным.



## Комплект Sikkens по уходу за окнами



Комплект по уходу за окнами



Пробники для тестирования

**Профессиональный совет**  
При регулярном использовании комплекта по уходу за окнами (дважды в год, весной и осенью), Вы продлеваете срок службы окон и облегчаете себе уход за ними, так как в результате Вам нужно будет значительно реже окрашивать окна заново.

Чтобы окна дольше радовали Ваших клиентов своим прекрасным видом, не следует забывать о регулярном уходе за ними. Постоянно ухаживая за окнами, Вы тем самым отодвигаете время следующего окрашивания.

Вы сможете достичь этого, используя Набор по уходу за окнами Sikkens, состоящий из специального очистителя и молочка по уходу за окнами. Не имеет значения, покрыты Ваши окна краской или лазурью, используя наш набор, Вы заставите их блестеть по-новому и дополнительно защитите от влияния погодных условий. Вам не потребуется ни шлифовочной бумаги, ни кисточки, Вы также не должны ничем клеивать окна.

Специальный очиститель очищает поры, высыхая, не оставляет следов, изготовлен на водной основе и является идеальным средством по уходу за окрашенной древесиной. Молочко по уходу - это экологически чистый быстросохнущий продукт, освежающий блеск и цвет окна, защищающий его от влияния окружающей среды.



смыть грязь



нанести защитный слой



окна выглядят как новые

## Прозрачные покрывные системы Sikkens для стабильной древесины

# Cetol

		Хвойные породы	
		Продукты	Метод нанесения
<b>Пропитка (в соотв. с DIN 68 800, ч. 3)</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ водорастворимая</li> <li>■ растворимая в органических растворителях</li> </ul>		Cetol WV 881	окунание, обливание
		Cetol SV 868	окунание, обливание
<b>Грунт</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ водорастворимый</li> <li>■ растворимый в органических растворителях</li> </ul>		Cetol WP 560/562	окунание, обливание
		Cetol SP 520	окунание, обливание
<b>Защита для торцов</b> <b>Защита для V-образных швов</b>		Kodrin WV 456	нанесение кисточкой
		Kodrin WV 470	нанесение кисточкой
<b>Промежуточное покрытие</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ шелковисто - матовое</li> <li>■ шелковисто - глянцевое</li> <li>■ альтернативное</li> </ul>		Cetol WF 750*	распыление
		Cetol WF 755*	распыление
		Cetol WM 660/662	окунание, обливание
<b>Завершающее покрытие</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ шелковисто - матовое</li> <li>■ шелковисто - глянцевое</li> </ul>		Cetol WF 750*	распыление
		Cetol WF 755*	распыление



\*возможно также нанесение в один слой (как промежуточное или завершающее покрытие) методом электростатического распыления

Меранти	
Продукты	Метод нанесения
Cetol WP 560 Cetol SP 520	окувание, обливание окувание, обливание
Kodrin WV 456 Kodrin WV 470	нанесение кисточкой нанесение кисточкой
Cetol WF 750* Cetol WF 755* Cetol WM 660/662	распыление распыление окувание, обливание
Cetol WF 750* Cetol WF 755*	распыление распыление

Прочие тропические и лиственные породы	
Продукты	Метод нанесения
Cetol SP 520	окувание, обливание
Kodrin WV 456 Kodrin WV 470	нанесение кисточкой нанесение кисточкой
Cetol WF 750* Cetol WF 755* Cetol WM 660	распыление распыление окувание, обливание
Cetol WF 750* Cetol WF 755*	распыление распыление

## Sikkens Обозначения

Название материала  
Rubbol (укрывистый)  
Cetol (прозрачный)

Обозначение  
S (солVENTный)  
W (акриловый)

Материал  
P (Грунтовочный)  
M (Промежуточный)  
F (Завершающий)  
T (Вспомогательный)  
V (Другой)

## Укрывистые покрывные системы Sikkens для стабильной древесины

# Rubbol

		Хвойные породы	
		Продукты	Метод нанесения
<b>Пропитка (в соотв. с DIN 68 800, ч. 3)</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ водорастворимая</li> <li>■ растворительная</li> </ul>		Cetol WV 881	окувание, обливание
		Cetol SV 868	окувание, обливание
<b>Грунт</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ водорастворимый</li> <li>■ растворительный</li> </ul>		Rubbol WP 175	окувание, обливание
		Rubbol SP 110	окувание, обливание
<b>Защита для торцов</b> <b>Защита для V-образных швов</b>		Kodrin WV 456 Kodrin WV 470	нанесение кисточкой нанесение кисточкой
<b>Промежуточное покрытие</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ шелковисто - матовое</li> <li>■ шелковисто - глянцевое</li> <li>■ глянцевое</li> <li>■ альтернативное</li> </ul>		Rubbol WF 370* Rubbol WF 368* Rubbol WF 365*	распыление распыление распыление
		Rubbol WP 175 или Rubbol WM 275	окувание, распыление (макс. толщина наносимого слоя 100 µm)
<b>Завершающее покрытие</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ шелковисто - матовое</li> <li>■ шелковисто - глянцевое</li> <li>■ глянцевое</li> </ul>		Rubbol WF 370* Rubbol WF 368* Rubbol WF 365*	распыление распыление распыление

\* возможно также нанесение в один слой (как промежуточное или завершающее покрытие) методом электростатического распыления

Меранти	
Продукты	Метод нанесения
Rubbol WP 175	окувание, обливание
Rubbol SP 110	окувание,
Kodrin WV 456	нанесение кисточкой
Kodrin WV 470	нанесение кисточкой
Rubbol WF 370*	распыление
Rubbol WF 368*	распыление
Rubbol WP 365*	распыление
Rubbol WP 175 или Rubbol WM 275	окувание, распыление (макс. толщина наносимого слоя 200 µm)
Rubbol WF 370*	распыление
Rubbol WF 368*	распыление
Rubbol WP 365*	распыление

Прочие тропические и лиственные породы	
Продукты	Метод нанесения
Rubbol WP 175	окувание, обливание
Rubbol WP 170	окувание, обливание
Rubbol SP 110	окувание, обливание
Kodrin WV 456	нанесение кисточкой
Kodrin WV 470	нанесение кисточкой
Rubbol WP 170 или Rubbol WM 275	распыление (макс. толщина наносимого слоя 200 µm) µm
Rubbol WF 370*	распыление
Rubbol WF 368*	распыление
Rubbol WP 365*	распыление

## Sikkens Обозначения

Название материала  
Rubbol (укрывистый)  
Cetol (прозрачный)

Обозначение  
S (солVENTный)  
W (акриловый)

Материал  
P (Грунтовочный)  
M (Промежуточный)  
F (Завершающий)  
T (Вспомогательный)  
V (Другой)





**sikkens**

**Deutschland:**  
**Akzo Nobel Deco GmbH**

Werner -von- Siemens-Strasse 11  
D - 31515 Wunstorf  
Telefon: + 49 (0) 50 31/9 61-0  
Fax: + 49 (0) 50 31/9 61-2 74  
E-Mail: [sikkens@akzonobeldeco.de](mailto:sikkens@akzonobeldeco.de)  
[www.sikkens.de](http://www.sikkens.de)

**Украина**  
**ЧП “Русин - 2002”**

ул. Мира, 19  
г. Киев  
03134  
Тел. +38 (044) 497-81-63  
Факс. +38 (044) 497-32-73  
E-mail: [mail@zaorysin.com.ua](mailto:mail@zaorysin.com.ua)  
[www.zaorysin.com.ua](http://www.zaorysin.com.ua)